

FOCUS

INFOLETTRE DU CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL

PASSION CRÉATION ACTION

ÉDIFICE GASTON-MIRON 1210, RUE SHERBROOKE EST H2L 1L9 514 280-3580 ARTSMONTREAL.ORG VOLUME 6, NUMÉRO 6 DÉCEMBRE 2009 / JANVIER 2010

SOMMAIRE

Une fin d'année électrique

25^e Grand Prix : qui sont les finalistes?

Le Guide des publics : une nouvelle initiative de DAM

Prix Arts-Affaires de Montréal 2009

Mieux soutenir le cœur créatif de Montréal

Des prix comme s'il en pleuvait...

Libres comme l'art : résidences de création avec les écoles

12 stagiaires : premières expériences de travail

Prix Pratt & Whitney Canada : nouvelle date

Saviez-vous que?...

UNE FIN D'ANNÉE ÉLECTRIQUE

Moment de répit attendu, les vacances de Noël sont l'occasion de remettre le compteur à zéro et de faire le bilan de l'année écoulée. Et celui-ci est des plus positifs pour le Conseil des arts de Montréal qui est dans la voie du renouvellement, multipliant les activités sur la scène municipale, consolidant initiatives et rencontres avec divers interlocuteurs (Conseil des arts et des lettres du Québec, Conférence régionale des élus de Montréal, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Service Canada, Fonds de solidarité FTQ, Forum jeunesse de l'île de Montréal, Caisse de la Culture, CBC Radio 2, Montréal, arts interculturels, Place des Arts, Vision Diversité, Pratt & Whitney Canada, Culture Montréal), partenaires indispensables à la vitalité du milieu artistique et culturel métropolitain. La bonne santé de ce dernier se mesure au taux de satisfaction des organismes et des créateurs qui sont écoutés et conseillés, épaulés et encouragés à travers des programmes taillés à leur mesure, des prix récompensant leur pratique, des études détaillant leurs besoins, de nouvelles idées pour stimuler leurs projets. Au sein du Conseil, la mise en place des nouveaux comités de pairs nous aura permis de constater que leur présence, lors des évaluations, s'avère des plus précieuses : passionnés, curieux et engagés, prenant à coeur chaque demande et chaque dossier, ils sont le reflet de la création montréalaise, apportant avec eux de nouvelles



idées, discutant de l'évolution et des changements de leurs disciplines, du désir de mieux comprendre les réalités que vit notre Conseil comme des défis qu'il est prêt à relever. Nous leur sommes très reconnaissants de leur travail et de leur engagement.

En attendant la nouvelle année, nous vous souhaitons de très joyeuses fêtes! www.artsmontreal.org/CAM-Voeux.html

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



Montréal 



RADIO | TÉLÉVISION | INTERNET

Partenaire officiel
du 25^e GRAND PRIX
du Conseil des arts
de Montréal

25^e GRAND PRIX : QUI SONT LES FINALISTES?

Qui sont les finalistes du Grand Prix pour l'année 2009? Cette annonce, que le Conseil des arts de Montréal avait l'habitude de faire en décembre dans les jours suivant la réunion du Conseil, sera retardée cette fois jusqu'au 20 janvier. Pour célébrer avec panache le 25^e anniversaire du Grand Prix, le Conseil a en effet décidé d'organiser un événement autour du dévoilement des huit finalistes qui seront en compétition pour se mériter la bourse de 25 000 \$. À surveiller également : la diffusion de 24 capsules sur les 24 gagnants des années antérieures, dans les semaines précédant la remise du Grand Prix.

Le 25^e Grand Prix du Conseil des arts de Montréal sera remis le mardi 23 mars 2010, au Centre Sheraton, dans le cadre d'un déjeuner réunissant le monde des arts et des affaires ainsi que les représentants du milieu municipal. Pour cette 25^e édition, beaucoup de surprises en plus de la participation fidèle de Radio-Canada, désormais le partenaire officiel du 25^e Grand Prix. Après les Prix Arts-Affaires de Montréal, ARTV devient également un nouveau partenaire du Grand Prix.

LE GUIDE DES PUBLICS UNE NOUVELLE INITIATIVE DE DAM

Le Guide des publics 2009 : Répertoire des ressources culturelles des communautés latino-américaines hispanophones de Montréal vient tout juste d'être lancé le 9 décembre dernier par Diversité Artistique Montréal (DAM) et parions déjà qu'il sera fort utile... Car cet outil Web interactif permettra aux diffuseurs spécialisés de prendre contact avec ces communautés, et vice versa. Le projet s'échelonne sur trois ans alors que la première étape concerne plus spécifiquement les communautés hispanophones de Montréal. Le site comprend également un portrait sociologique des groupes étudiés pour chaque étape de réalisation du répertoire. Cet instrument d'inclusion a pu voir le jour grâce aux contributions de la Ville de Montréal et du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine dans le cadre d'une Entente sur le développement culturel de Montréal. On s'informe auprès de Jessica Gal au (514) 280-3581 ou bien à info@diversiteartistique.org, www.guidedespublics.com

dam
diversité artistique montréal

Guide des Publics 2009
Répertoire des ressources culturelles des communautés latino-américaines hispanophones de Montréal.

Accueil
Guide
Répertoire
Contact

II. CONNAÎTRE LES COMMUNAUTÉS LATINO-AMÉRICAINES HISPANOPHONES

I. Contexte et méthode
1. Pourquoi le Guide des publics 2009?
2. Contexte et portée du projet
3. Méthodologie

II. Connaître les communautés hispanophones
1. Faits saillants statistiques
2. Les chiffres par communauté

III. Comprendre leur participation culturelle
1. Faits saillants de l'enquête
2. Points de vue des communautés hispanophones
3. Point de vue des promoteurs et des diffuseurs
4. Point de vue des médias et des artistes

IV. Ressources pratiques pour rejoindre les publics latino-américains hispanophones de Montréal
1. Médias spécialisés
2. Commerces et lieux d'intérêt
3. Pages Internet d'intérêt
4. Consulats, associations et centres culturels

Statistiques par communauté culturelle
Proportions des latino-américains hispanophones

Chili (19,1%)
El Salvador (16,8%)
Pérou (15,3%)
Mexique (12,4%)
Colombie (9,1%)
Guatemala (7,7%)
Venezuela (6,7%)
Argentine (3,9%)
Cuba (3,3%)
Honduras (2,9%)
Nicaragua (2,7%)
Uruguay (2,6%)

PRIX ARTS-AFFAIRES DE MONTRÉAL 2009



Maurice Forget (Personnalité Arts-Affaires 2009), François Cliche, vice-président de Telus Québec pour Telus (lauréat grande entreprise) et Laura Urtnowski, présidente des Brasseurs du Nord (lauréat PME) Photo : Christine Bourgier.

La première tempête de neige de la saison, qui frappait Montréal la semaine dernière, n'a pas empêché quelque 350 personnes de se réunir au Gesù pour fêter les récipiendaires des Prix Arts-Affaires de Montréal 2009. L'événement, organisé par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain et le Conseil des arts de Montréal, en collaboration avec Le Devoir et ARTV, reconnaît chaque année la contribution du milieu des affaires au développement culturel et artistique de la métropole. Cette année, les gagnants étaient la compagnie Telus, dans la catégorie Grande entreprise, pour son implication auprès de l'École nationale de théâtre pour offrir un volet de formation en théâtre jeune public; les Brasseurs du Nord, fabricants de la bière Boréale, dans la catégorie PME, pour leur soutien à Vues d'Afrique et à plusieurs autres événements culturels; et M^e Maurice Forget, associé chez Fasken Martineau, reconnu Personnalité Arts-Affaires pour son engagement auprès de dizaines d'organismes montréalais depuis de très nombreuses années. C'est un jury composé de cinq personnalités du monde des arts et des affaires (Wah Keung Chan, éditeur et rédacteur en chef de La Scena Musicale; Arlette Côté, directrice Communications et Affaires publiques à Loto-Québec; Daniel Dion, directeur général et artistique d'OBORO; François Forget, président de Forget Idéation-Conseil; et Véronique Lacroix, directrice artistique de l'Ensemble contemporain de Montréal) qui a eu la délicate tâche de choisir les gagnants parmi une trentaine de candidatures.

Tous les candidats et leurs parrains, ainsi que les membres du comité d'honneur des Prix Arts-Affaires et les membres du jury, avaient été accueillis chez la présidente du Conseil, Louise Roy, le 19 novembre dernier. Une occasion unique de réseautage et de promotion des liens arts-affaires.

MIEUX SOUTENIR LE CŒUR CRÉATIF DE MONTRÉAL

L'économie créative, temps de crise ou pas, est un formidable levier de reconnaissance et un sceau de qualité pour les villes qui s'intègrent dans le réseau des grandes métropoles culturelles du XXI^e siècle. Montréal n'a pas à rougir de ses artistes ni de ses organismes car, grâce à eux, elle peut prétendre à un haut niveau d'excellence et de compétitivité. Les chiffres en témoignent : en 2008, le secteur recensait près de 97 000 emplois directs – ce qui correspond à une croissance annuelle de 4,6 % en 10 ans–, générant des retombées économiques annuelles totalisant 12 milliards \$ avec une contribution directe à l'économie de 7,8 milliards \$ (6 % du PIB de la grande région de Montréal). Par contre, et c'est là que le bât blesse, nos artistes sont pauvres : leur salaire moyen est de 24 400 \$ alors que les autres employés du secteur ont des revenus équivalents à 44 000 \$. Le « cœur créatif » de Montréal doit être mieux soutenu.



L'étude *La culture à Montréal : impacts économiques et financement privé*, inscrite dans la foulée du Rendez-vous novembre 2007 – Montréal, métropole culturelle, arrive à point nommé! Réalisée par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, grâce au soutien financier du ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine du Québec ainsi qu'à la collaboration de Culture Montréal et du Conseil des arts de Montréal, elle fait la synthèse de la contribution du secteur privé au domaine de la culture et de ses impacts économiques pour mieux en comprendre et en saisir les données et les valeurs. Petit détail et non des moindres : les 294 organismes artistiques soutenus par le Conseil des arts de Montréal sont financés à 21 % par le privé – 14 % en dons et 7 % en commandites – proportion qui varie selon le budget ainsi que le domaine d'activité des organismes. Cette implication du secteur privé, si elle est notable, est flottante, dépendamment des compagnies qui se retrouvent dans leur ligne de mire. Les institutions et les grands événements ont une capacité supérieure à obtenir des revenus du secteur privé en dons et commandites; d'autre part, les secteurs de la littérature, de la danse et du théâtre souffrent en comparaison avec ceux de la musique, des arts visuels ou des festivals.

Comment contrer ce déséquilibre? Comment veiller à une meilleure concertation et collaboration entre tous les joueurs? Pour la présidente du Conseil des arts, Louise Roy : « il faut continuer d'investir dans la création et aider davantage les artistes pour qu'ils créent dans les meilleures conditions possibles. Nous avons la chance d'avoir à Montréal de nombreux créateurs de talent et de niveau international. Tous les acteurs du développement de Montréal doivent travailler ensemble et se montrer ambitieux et audacieux pour maintenir Montréal au niveau des grandes métropoles culturelles du monde. » De plus, grâce aux données fournies par le CAM qui ont servi d'analyse dans l'étude, les interactions entre le milieu des affaires et les organismes artistiques seront mieux comprises et plus fluides. « Cela permettra de mieux orienter les interventions pour améliorer l'efficacité de nos actions et de nos programmes en complémentarité avec nos partenaires comme la Chambre de commerce et Culture Montréal » conclut-elle. L'étude de la Chambre est également un outil de réflexion et de travail qui sera à la fois évolutif et reproductible dans le temps. « En effet, l'étude a été conçue de façon à servir de jalon pour suivre l'évolution de ce secteur hautement stratégique pour Montréal, de même que l'implication du secteur privé à son financement au fil des ans », a déclaré Michel Leblanc, président et chef de la direction de la CCMM. Un dossier à suivre de très près... www.cmm.ca/financement_culture

DES PRIX COMME S'IL EN PLEUVAIT...

Un nouveau prix, le *Prix de la diversité* qui réunit cinq partenaires (le Conseil des arts de Montréal, CBC Radio 2, le MAI (Montréal, arts interculturels), la Place des Arts et Vision Diversité), sera offert à un artiste ou à un collectif d'artistes du domaine de la musique du monde et issus de la diversité culturelle montréalaise. Le lauréat du prix, dont la valeur est estimée à 25 000 \$, bénéficiera d'un soutien et d'un accompagnement à la création-production-diffusion-circulation offert par tous les partenaires, et ceci, pendant un an. À travers ce parcours artistique, il disposera de deux résidences de création et aura plusieurs occasions de présenter son travail devant public au MAI et à la Place des Arts en collaboration avec Vision Diversité, de même que dans les quartiers de Montréal dans le cadre du *Conseil des arts de Montréal en tournée*. Le *Prix de la diversité* inclut aussi une captation radiophonique par CBC Radio 2, diffuseur officiel, qui sera disponible en ballado-diffusion sur son site [Concerts On Demand](http://ConcertsOnDemand) et une promotion commune. Le but est de mettre en valeur un artiste ou un collectif peu connu du milieu artistique et du public montréalais et dont la pratique reflète la diversité des expressions artistiques. Le Prix vise plusieurs objectifs : favoriser la pleine participation de tous les créateurs à la vie artistique de la métropole; donner une impulsion à leur carrière professionnelle

DES PRIX COMME S'IL EN PLEUVAIT... (SUITE)

et contribuer à diversifier les publics dans les différents lieux de diffusion montréalais. Le jury, composé d'un représentant des cinq partenaires, évaluera plus particulièrement l'excellence et le mérite artistique, la qualité des réalisations antérieures, l'intérêt de la proposition artistique (originalité et innovation), le potentiel de diffusion et l'authenticité de la démarche. Le nom du lauréat sera annoncé le 23 mars 2010, lors du déjeuner du Grand Prix du Conseil des arts de Montréal. Les candidatures pour le Prix de la diversité seront acceptées jusqu'au 15 janvier 2010 et le formulaire est disponible en ligne à cette adresse : www.artsmontreal.org/prixdiversite.php.

Pour des renseignements complémentaires, on peut communiquer avec Iulia-Anamaria Salagor, agente de liaison et de développement pour la diversité culturelle dans les arts à iasalagor.p@ville.montreal.qc.ca ou en composant le 514 280-3583.

Ce prix de la diversité culturelle s'ajoute au nouveau prix de la relève offert par la Caisse de la Culture et géré par le Conseil des arts de Montréal. Initié dans le cadre d'*Outils de la relève artistique montréalaise*, ce prix, comprenant une bourse de 5 000 \$, viendra récompenser le travail des jeunes artistes ou organismes professionnels qui posent des actions structurantes pour la relève artistique, en stimulant le partage des ressources, en soutenant l'intégration au marché du travail, en facilitant l'accès à du soutien financier, ou encore, en proposant de nouveaux modèles organisationnels.

Le *Prix de la relève - Caisse de la Culture* pourra récompenser autant un individu, un collectif, une coopérative, un regroupement qu'un organisme (à but non lucratif), du moment qu'il œuvre principalement dans les arts et qu'il est basé sur l'île de Montréal. Les candidatures seront évaluées selon différents critères en s'appuyant sur la qualité, la pertinence, le rayonnement et les impacts des actions posées pour soutenir le développement de la relève artistique. Le premier lauréat du Prix de la relève - Caisse de la Culture sera récompensé en mars 2010, dans le cadre du 25^e déjeuner du Grand Prix annuel du Conseil des arts de Montréal.



Sergiu Popa et son ensemble ont participé au Conseil des arts de Montréal en tournée en 2009-2010 grâce au Circuit 514 qui est maintenant devenu le Prix de la diversité. Écoutez son concert enregistré par CBC Radio 2 sur le site [Concerts on demand: www.cbc.ca/radio2/cod/concerts/20090117sergiu](http://www.cbc.ca/radio2/cod/concerts/20090117sergiu)

LIBRES COMME L'ART RÉSIDENCES DE CRÉATION AVEC LES ÉCOLES



De gauche à droite. En arrière : Pierre-Paul Savoie de PPS Danse, Louise Roy du CAM, Jean Therrien de la CRÉ de Montréal, Danielle Sauvage du CAM et Stéphane Deligny de PPS Danse. En avant : Alexia Bürger et Maryse Poulin de PPS Danse, Miki Gingras de Diasol, Chantale Richer, du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (Programme de soutien à l'école montréalaise), Olivier Ducas du Théâtre de la Pire Espèce, Eve Lalonde de PPS Danse et Johanne Savard de l'École Évangeline. Photo : Tayaout-Nicolas

Fruits d'une entente entre le Conseil des arts de Montréal, la Conférence régionale des élus de Montréal (CRÉ) et le Programme de soutien à l'école montréalaise du Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS), les projets issus de Libres comme l'art sont inspirants. Ce programme triennal qui consiste en une résidence de création arrimée entre le milieu scolaire et les lieux de diffusion professionnels, fort d'un budget annuel de 150 000 \$, soutient financièrement des organismes artistiques montréalais pour mettre sur pied une résidence reliée aux élèves des écoles publiques primaires et secondaires de l'île de Montréal. Un beau doublé pour les heureux élus puisque les jeunes entrent en contact avec une démarche artistique professionnelle, alors que, de leur côté, les artistes enrichissent leur travail créatif auprès des élèves.

Lancé officiellement l'an dernier, le programme en est au déploiement de sa première cuvée de projets alors que pour l'année scolaire 2009-2010, 25 écoles primaires et 11 écoles secondaires publiques en accueillent 10 d'entre eux : ils intègrent aussi bien la danse que le multimédia, la musique que la littérature. Pour la compagnie de *Théâtre de la Pire espèce* qui avait été sélectionnée lors de la première mouture, cette expérience a été très appréciée et même révélatrice puisqu'elle leur a permis d'aller plus loin dans leur exploration disciplinaire en demandant aux jeunes non seulement de s'intégrer dans une création mutuelle, mais d'apporter leur grain de sel. Un résultat étonnant, d'après l'équipe, qui a modifié son point de vue sur leur production après avoir utilisé une caméra miniature. De fait, ce programme de vases communicants profite à tous comme le soulignent les partenaires engagés dans cette belle aventure: il incite au développement de liens étroits entre le jeune, l'artiste et son œuvre, et ouvre la porte à l'accessibilité à et la sensibilisation aux différentes formes d'art. La sélection pour la seconde édition du programme 2010-2011 vient tout juste de se terminer : parions d'une autre avalanche de projets tous plus intéressants les uns que les autres sur les tables à dessin...

12 STAGIAIRES

PREMIÈRES EXPÉRIENCES DE TRAVAIL

La première édition du programme pilote de soutien aux *Premières expériences de travail dans des fonctions liées au domaine artistique*, a connu un franc succès : 11 stagiaires ont pu terminer leur expérience, tout en dénichant un emploi dans le milieu culturel. Ceci représente un taux de placement de 100%, dépassant même les attentes de rétention originellement prévues à 80%! Les organismes demandeurs devaient alors sélectionner des personnes de moins de 30 ans et détenant, depuis moins de cinq ans, un diplôme universitaire ou collégial pour leur offrir un stage de qualité dans des fonctions administratives, techniques ou artistiques qui leur apporteraient ainsi une formation pertinente et transférable. Cette deuxième récolte ne pouvait qu'être abondante alors que 12 jeunes stagiaires sur les 42 dossiers sélectionnés (prouvant des besoins énormes en ressources humaines et en matière grise du milieu artistique et culturel) pourront bénéficier d'une expérience d'emploi significative au sein d'organismes reconnus. Rappelons que cette entente renouvelée entre Service Canada (Stratégie d'emploi jeunesse), le Conseil des arts de Montréal, le Fonds de solidarité FTQ et le Forum jeunesse de l'île de Montréal, est dotée d'un budget de 166 188 \$ et qu'elle s'inscrit dans le cadre de Outiller la relève artistique montréalaise.

Les stages qui ont démarré à la mi-novembre 2009 et qui se poursuivront jusqu'à la mi-avril prochain, ont pour objectif d'améliorer l'employabilité des jeunes à long terme, en mettant en pratique les connaissances acquises sur le terrain, en les enrichissant de nouvelles compétences pour élargir leur réseau de contacts et participer à la consolidation des organismes. Ceci leur permet donc de côtoyer des praticiens et des gestionnaires chevronnés et d'apprendre à leurs côtés, le B-A BA du métier. La liste des heureux élus (de Bouge de là à La Tohu en passant par les Écuries) est disponible sur notre site Web.

PRIX PRATT & WHITNEY CANADA NOUVELLE DATE

La date limite pour déposer vos dossiers aux deux Prix Pratt & Whitney Canada est repoussée au **11 janvier 2010**.

Les Prix Pratt & Whitney Canada sont tous deux dotés d'une bourse de 5 000 \$ qui visent, respectivement, à récompenser la pratique d'une femme artiste professionnelle (*Les Elles de l'art*) et un ou une autre artiste oeuvrant sur le thème de l'environnement (*Nature de l'art*).

Les formulaires sont accessibles sur le site du CAM (www.artsmontreal.org/ppwc.php). On peut s'informer également auprès de Marie-Michèle Cron au 514 280-4125 / mcron.p@ville.montreal.qc.ca

SAVIEZ-VOUS QUE...

Nos voisins de palier, la compagnie BJM Danse, accueillent un nouveau directeur général en la personne de Bernard Lagacé. Ce dernier, bien connu dans le monde de la danse et des arts de la scène, était jusqu'à tout récemment directeur général du Festival des arts de Saint-Sauveur.

Monopoli s'est rebaptisé la Maison de l'architecture : un toit solide et un abri accueillant qui continuera à se consacrer corps et âme à l'architecture et à ses fertiles ramifications toujours à la même adresse, dans le Vieux Montréal.

Espace Verre souffle avec ardeur sur ses 25 ans de fondation et brûle de mille feux dans un bâtiment flambant neuf (une ancienne caserne de pompiers!) inauguré le 13 novembre dernier.

Gabor Szilasi s'est mérité le prix Paul-Emile-Borduas...tout un honneur et un prix plus que mérité pour ce grand photographe documentaire dont le regard sur ses contemporains est toujours aussi vif!

La dernière parution de *JEU, Revue de théâtre* consacre son plus récent numéro à la relève théâtrale; sous le titre de « Portraits d'une génération ». Ce dossier spécial, sous la direction de Christian Saint-Pierre, est réservé aux portraits de pas moins de 20 artistes (auteurs, interprètes, scénographes et autres concepteurs). La nouvelle vague théâtrale montréalaise décoiffe!

Composé de Claude Brault, muséologue, et d'Amélie Boucher, agente de développement culturel, tous deux oeuvrant à la Direction du développement culturel de la Ville de Montréal, auxquels se sont joints Mark Lanctôt, conservateur au Musée d'art contemporain, et Marie-Michèle Cron, conseillère culturelle en arts visuels au Conseil, le Comité d'acquisition des Prix d'excellence 2009 en arts visuels vient de sélectionner de très belles œuvres de Daniel Olson, lauréat du Prix Louis-Comtois, et de Gwenaël Bélanger, lauréat du Prix Pierre-Ayot.



Le 7 novembre dernier, Daniel Dion d'OBORO, Andrée Duchaine du Groupe Molior, Martin-Philippe Côté de la Maison de la culture Marie-Uguay, Danielle Sauvage du CAM et Yvan Gauthier du CALQ ont participé à l'inauguration de l'exposition sur les nouvelles pratiques en arts médiatiques du Brésil et du Pérou *Contrainte / Restraint*. une production du Groupe Molior, présentée par OBORO et la Maison de la culture Marie-Uguay.